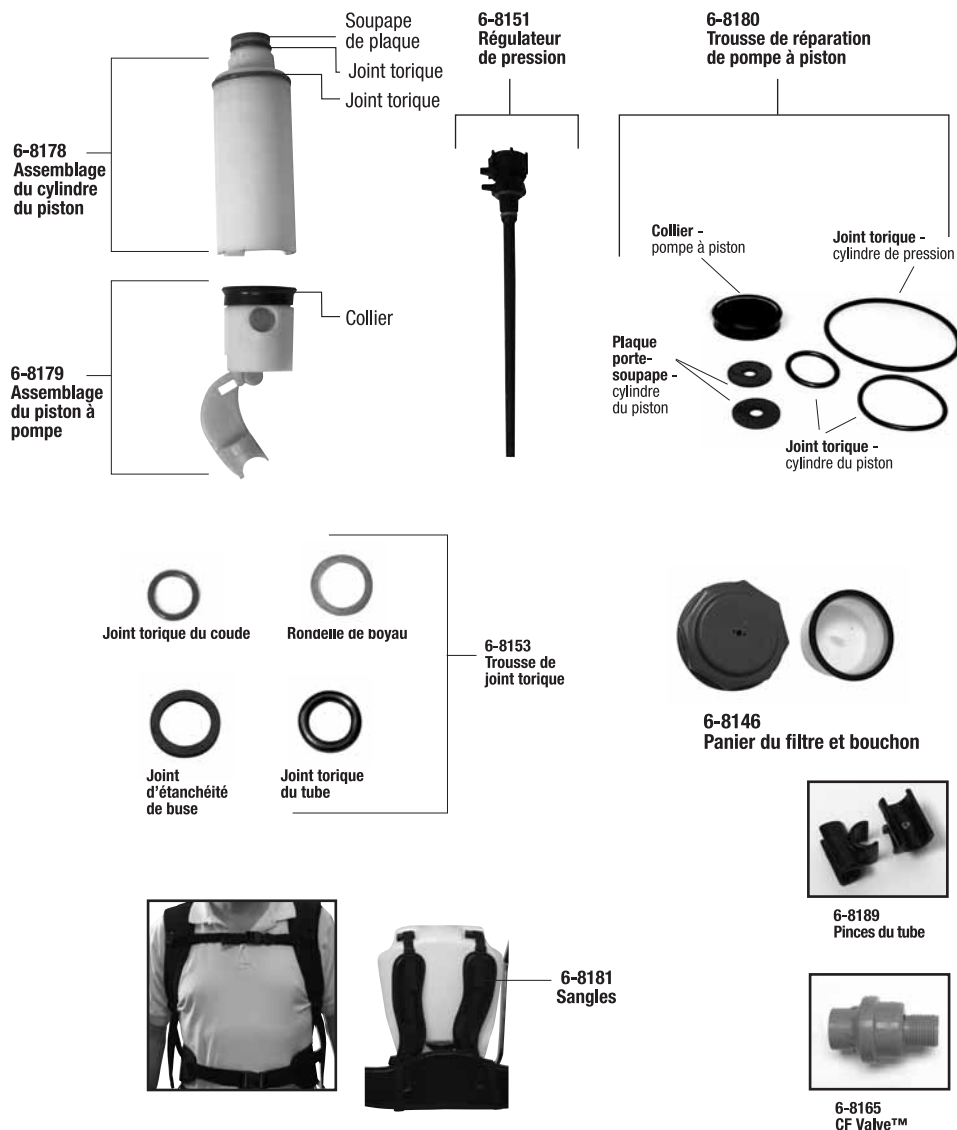


INFORMATION DE COMMANDE DE PIÈCES DE RECHANGE



Félicitations!

Vous avez acheté un produit de qualité Chapin.
Enregistrez dès que possible votre pulvérisateur en ligne à l'adresse suivante:
www.chapinmfg.com/warranty.asp

Chapin International, Inc

P. O. Box 549 700 Ellicott St. • Batavia, NY 14021-0549 U.S.A. • 1-800-950-4458 • www.chapinmfg.com

À cause de notre processus d'amélioration continue de produits, les spécifications de produits pourraient changer sans préavis. Brevets américains et étrangers en instance.



DO NOT RETURN THIS
SPRAYER TO STORE
Call: 1-800-950-4458
www.chapinmfg.com

Tree / Turf Pro Backpack Sprayer

Use and Care Manual



Chapin International, Inc

P.O. Box 549
700 Ellicott St.
Batavia, NY 14021-0549 U.S.A.
1-800-950-4458
www.chapinmfg.com

Model 61900 • 4.0G/15.1L



WARNING!

Carefully Read These Instructions Before Use

010802 R1208

⚠ WARNING!

IMPROPER USE OR FAILURE TO FOLLOW INSTRUCTIONS CAN RESULT IN PRODUCT FAILURE OR INJURIES. FOR SAFE USE OF THIS PRODUCT YOU MUST READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING.

WARNING: Handling the brass parts of this product will expose you to lead, a chemical known to the State of California to cause birth defects and other reproductive harm.

Wash hands after handling.

⚠ CAUTION

RULES FOR SAFE OPERATION

Before assembling and operating your Chapin sprayer, read all instructions thoroughly. When working with equipment under pressure, safety precautions must always be carefully observed, including the following:

- **NEVER** spray flammable materials or pressure and gas producing chemicals.
- **ALWAYS** read chemical label before filling sprayer as some chemicals may be hazardous when used with this sprayer.
- **ALWAYS** wear goggles, gloves, a long-sleeve shirt, long pants, and full foot protection when spraying. Work in a ventilated area or outdoors.
- **PRE-USE CHECK:** Before each use check tightness of hose nut to be sure hose is securely attached to the shut-off assembly. Insure hose is securely attached to the tank by tightening hose clamp if necessary. Insure that all nozzle and wand connections are tight.
- **DO NOT** leave a pressurized sprayer in the hot sun or anywhere near a heat source. Heat can produce pressure to build up causing sprayer to ignite or explode resulting in injury or death.
- **NEVER** pressurize sprayer by any means other than the original pump. Over pressurizing can cause sprayer to explode resulting in injury or death.
- **DO NOT** attempt to modify or repair this product except with original manufacturer's parts.

NOTE: The tank and hose may have residual water in it due to quality testing performed on the sprayer.

INFORMATION DE COMMANDE DE PIÈCES DE RECHANGE

ASSEMBLAGE DE BUSE

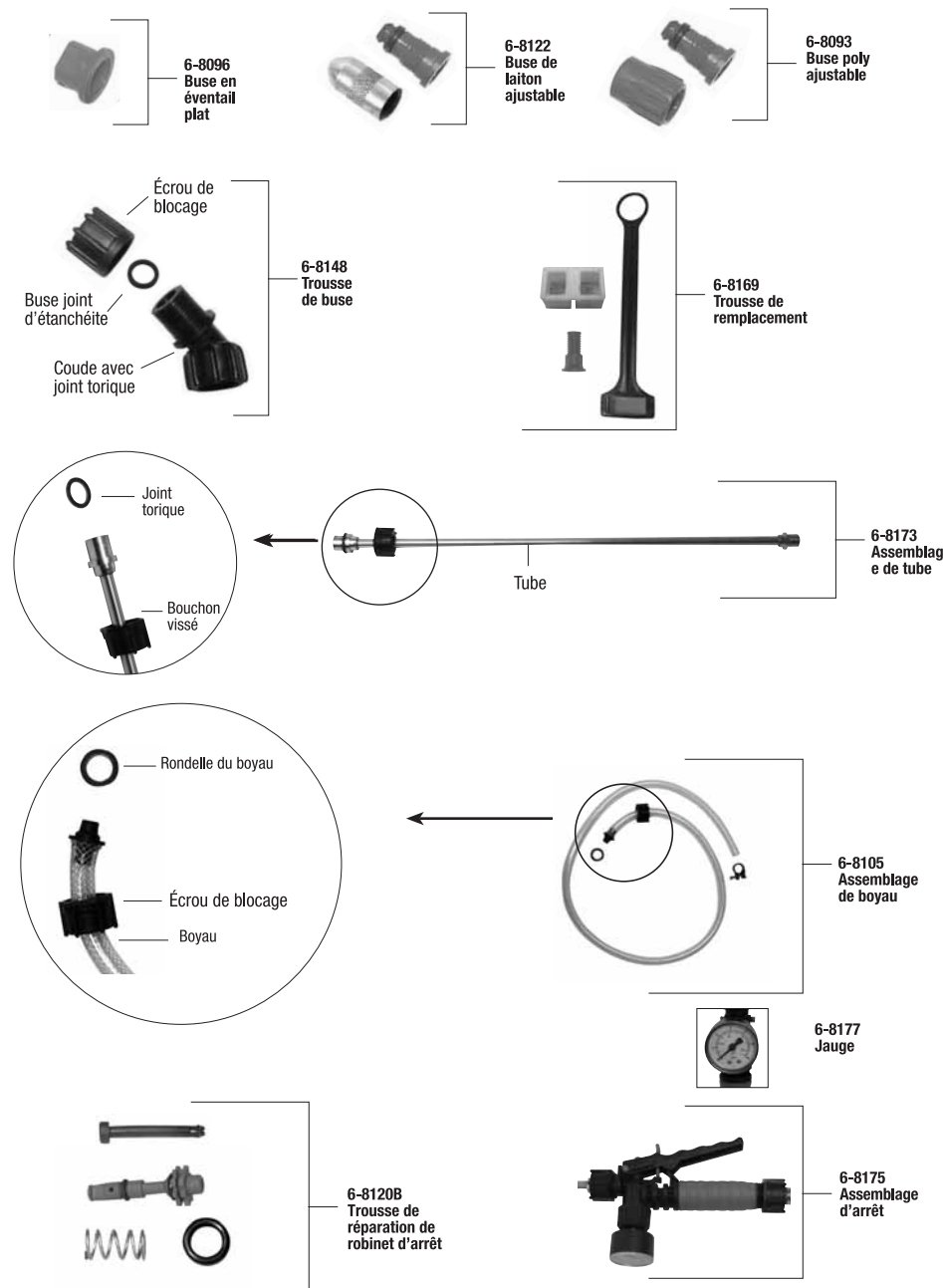




Figure 4

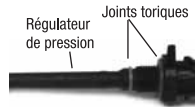


Figure 5

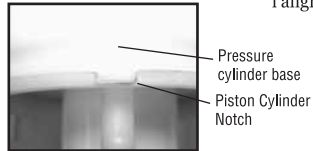


Figure 6

8. À ce point, la cartouche du filtre dans le cylindre de pression se retire avec des pinces et se nettoie ou se remplace (fig. 4).
9. Le joint torique du cylindre de pression peut aussi être remplacé. N'étirez PAS le joint torique sur le rebord inférieur. Assemblez le joint torique sur le dessus du cylindre. Appliquez du pétrolatum sur le joint torique avant de réinstaller l'assemblage du cylindre de pression dans la cuve (fig. 3b).
10. Le régulateur de pression peut aussi être remplacé à ce moment, au besoin, en le dévissant du cylindre de pression. S'il est remplacé, appliquez du pétrolatum aux joints toriques du régulateur de pression avant d'installer (fig. 5).
11. Assemblez dans l'ordre inverse de l'étape 6 à l'étape 2. Remarque : il y a une combinaison languette/encoche dans le cylindre de pression/cuve à utiliser pour l'alignement (fig. 6).

DÉMONTER ET RÉPARER LE ROBINET D'ARRÊT



Figure 1

- 1) Robinet d'arrêt assemblé (figure 1).



Figure 2

- 2) Retirez la cheville de retenue (A) (figure 2), placez l'extrémité à encoche de la cheville sur une surface dure et poussez vers le bas. Retirez la cheville de retenue et glissez pour sortir la poignée de la soupape.

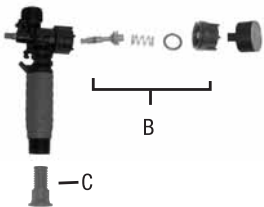


Figure 3

- 3) Retirez le bouchon vissé (le joint torique attaché), le ressort et le corps de la soupape (B) (figure 3). Remplacez les pièces usées. Lubrifiez les joints toriques et remontez en inversant les étapes précédentes. Placez la rainure de la poignée dans l'endroit à fentes du corps de la soupape et assurez-vous que la pince de verrouillage soit bien placée. Insérez la cheville de retenue. Enfoncez la poignée et dégagez-la plusieurs fois pour répartir la graisse uniformément. (C) Vérifiez le filtre au bout du robinet d'arrêt pour tout signe de débris. Retirez le filtre et rincez à l'eau pour le nettoyer.

APPLICATIONS & USE FOR YOUR CHAPIN SPRAYER

Avoid using a sprayer for general cleaning purposes if plant protection or herbicide chemicals have already been used in the sprayer. If a sprayer has been used for plant protection or as an herbicide, clean the sprayer completely (see page 5) before using.

Plant Food: Use different spray patterns for optimum foliage feeding or for fungicide and pesticide application.

Herbicides: Reduce weeds and unwanted plants but avoid using the same sprayer for plant feeding or protection without thoroughly cleaning (see page 5) the sprayer first.

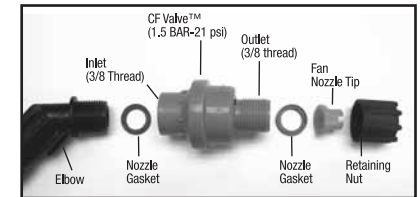
General Household Use: Apply detergents, vinegar, cleaning solutions, warm water (do not exceed 120°F/49°C) or nontoxic household cleaning chemicals for carpets, floors, walls, glass, counter tops and ceilings. DO NOT use sprayer that has been used with herbicides, pesticides or other toxic chemicals for household applications.

General Outdoor Use: Use the sprayer for cleaning windows or with a detergent for general purpose cleaning. Other applications include wood preservatives, waxes, water proofing, and diluted household bleach (max. 1 part household bleach to 9 parts water solution).

SPRAYER COMPONENTS & USE INFORMATION

CF VALVE™ ASSEMBLY

Assemble nozzle gasket to inlet side of CF Valve™ and screw onto the end of the elbow. Place the fan nozzle tip into the retaining nut and then place the nozzle gasket on the fan nozzle tip flange. Screw this assembly onto the outlet side of the CF Valve™. To uninstall the CF Valve™, reverse the above instructions.



The CF Valve™ is intended to be used with a fixed nozzle. The Fan nozzle tip provided is rated @ .4 GPM @ 40psi.

NOZZLE ASSEMBLY

Figure 1-2

Unscrew the nozzle cap (1) from the nozzle body (3) with retaining nut (2) fastened tightly to the elbow (5). Unscrew the retaining nut (2). Push the nozzle body (3) with the nozzle gasket (4) out of the retaining nut (2). To reinstall the nozzle, reverse the above instructions.

Figure 3

Unscrew the retaining nut from the elbow and push the fan nozzle tip and gasket out of the retaining nut. To reinstall the nozzle, reverse the above instructions.



Figure 1

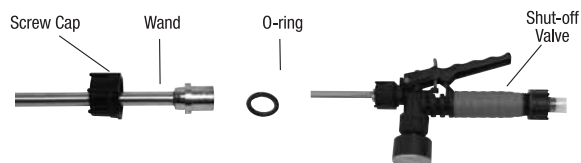
Figure 2

Figure 3

SPRAYER COMPONENTS & USE INFORMATION, Continued

WAND ASSEMBLY

1. Make sure the o-ring is installed on the end of the wand. Insert the wand into shut-off valve.
2. Turn and tighten the screw cap clock-wise onto the shut-off valve.



INSTALLING THE PUMP HANDLE

The sprayer includes all hardware necessary for installing the pump handle. The pump handle can be mounted on either end of the shaft (A). To install the pump handle place the handle (C) over the shaft (A) aligning the pump handle hole and shaft hole. Push the straight side of the cotter pin (B) through the aligned holes as shown in figure 1 thru 3.

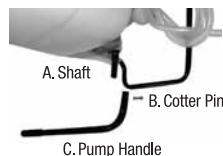


Figure 1
Cotter Pin



Figure 2
Line up holes



Figure 3
Slide pin through holes.

INSTALLING THE SHOULDER STRAP

The top of the shoulder straps are attached to the tank. Attach the lower end of the straps by clipping the strap hooks to the metal frame between where the frame exits the tank and curves around.



WAND CLIP

The wand can be attached to the metal frame using the wand clips.



3E



Figure 7

- 7) Appliquez un peu de pétrolatum à l'intérieur de la paroi du cylindre du piston et sur le collier, et réinstallez l'assemblage du piston dans le cylindre du piston.



Figure 8

- 8) Insérez le piston incliné par rapport au bord d'entrée du collier placé sur la fente du cylindre du piston. Boulonnez l'assemblage du piston à l'arbre de la pompe en utilisant les boulons du levier.



Figure 9

- 9) Remplacez le bouchon protecteur. Resserrez l'écrou et le boulon. Réinstallez la poignée de la pompe. Remplacez le boyau et fixez fermement la pince du boyau en place.

DÉMONTET ET RÉPARER LE CYLINDRE DE PRESSION

Ne retirez le cylindre de compression que si le filtre à cartouche est bloqué ou si le pulvérisateur fuit à l'endroit où le cylindre de pression et la cuve se joignent.

1. Dégagez la pression du pulvérisateur et retirez tout le liquide du cylindre de pression et de la cuve.
2. Retirez le boyau.
3. Retirez le filtre de l'intérieur de la cuve du cylindre de pression (qui se trouve à l'intérieur de la cuve-fig.1)
4. Retirez les 2 boulons rattachant le levier du pivot à l'arbre de la pompe et retirez l'assemblage du piston (fig. 2a et 2b).
5. Retirez la large pince retenant le cylindre de pression et la cuve ensemble (fig. 1).
6. Faites basculer le cylindre de pression d'avant à arrière et enfoncez pour le libérer de la cuve (fig. 1).
7. Après l'avoir libéré, tout l'assemblage peut être retiré en le faisant passer à travers l'armature de base (fig. 3a et 3b).

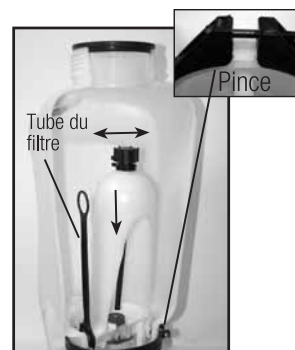


Figure 1



Figure 2a



Figure 2b



Figure 3a

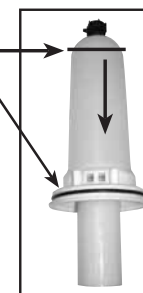


Figure 3b

8F

DÉMONTER ET RÉPARER LA POMPE À PISTON

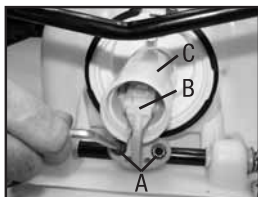


Figure 1



Figure 2



Figure 3



Figure 4



Figure 5



Figure 6

1) Retirez la goupille fendue et la poignée de la pompe. Placez la pompe vers vous et déposez l'appareil sur le dos (figure 1). Desserrez la pince du boyau et retirez le boyau du pulvérisateur. Attention : il pourrait rester du liquide dans le boyau et dans le cylindre de pression. Retirez l'écrou et le boulon du bouchon protecteur et retirez le bouchon (réf. figure 9). Tournez l'arbre de la pompe pour atteindre les deux boulons du levier (A). Utilisez une clé allen et retirez les boulons du levier. Sortez l'assemblage de piston (B) du cylindre du piston (C).

2) Retirez l'assemblage du cylindre de piston en tournant le cylindre dans le sens antihoraire en regardant le pulvérisateur du bas. Attention : le cylindre du piston pourrait avoir des bords tranchants.

3) Vérifiez s'il y a des égratignures verticales à l'intérieur du cylindre du piston et dans le piston. Si l'un ou l'autre ou les deux sont égratignés, remplacez-les.

4) Pour remplacer le collier, retirez-le de la calotte du piston avec le pouce (figure 6). Vous verrez des fentes ajustées pour installer le nouveau collier sur la calotte du piston.

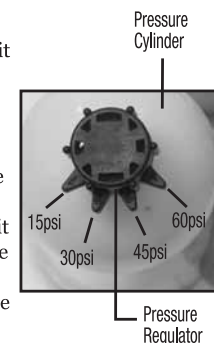
5) Retirez la plaque porte-soupape et les joints toriques de l'extérieur du cylindre du piston. Assurez-vous que les joints toriques sont réglés correctement dans les rainures exposées, installez la nouvelle plaque porte-soupape et les deux joints toriques. Il y a une deuxième plaque porte-soupape à l'intérieur du cylindre du piston. Tirez la cheville rouge ou orange et retirez la plaque porte-soupape utilisant un tournevis à tête Phillips n° 2. Installez une nouvelle plaque porte-soupape et remplacez la cheville de retenue fermement en place avec un tournevis à tête Phillips n° 2.

6) Lubrifiez les deux joints toriques sur le cylindre du piston (ne laissez aucune graisse sur la plaque porte-soupape) et vissez l'assemblage du piston sur la base du cylindre de pression. Vissez le cylindre du piston dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit serré et que le joint torique inférieur ne soit plus visible. Lorsqu'il est bien placé, la languette du cylindre du piston s'alignera avec la rainure sur la base du cylindre de pression.

SPRAYER COMPONENTS & USE INFORMATION, Continued

PRESSURE REGULATOR

The spray tank and the pressure cylinder are separate compartments in the sprayer. Pressure is maintained in a separate pressure cylinder within the unit and is built to withstand normal operating pressure. The Chapin backpack sprayer has a built-in, adjustable regulator to control spray pressure. If required adjust the regulator before filling the sprayer tank. To adjust, first remove the tank cap and filter basket. Look into the tank to view the top of the regulator. There are four "fingers" on the regulator's knob. The fingers are numbered 1, 2, 3, and 4. Finger 1=15 psi, Finger 2=30 psi, Finger 3=45 psi, and Finger 4=60 psi. The higher you set the pressure, the more liquid will exit the sprayer in a given amount of time. Note: the higher the pressure is set, the smaller the droplets. Therefore, there will be more "drift" in the expelled liquid at higher pressures. When changing the spray pressure, excess pressure in the pressure cylinder must be released into the tank through the spray wand. To adjust, push down the regulator knob and rotate to align with the alignment pin to the desired number.



4 STAGE FILTERING SYSTEM

This backpack sprayer is equipped with a 4 stage filtering system (see figure 1). Stage 1 is a filter basket incorporated into the tank opening where fluid is added. Stage 2 and 3 filters are located at the inlet of the pressure cylinder. Stage 2 is a removable In-Tank filter. Stage 3 is a removable filter cartridge integrated into the pressure cylinder. Stage 4 is a removable filter incorporated into the shut-off assembly. Periodic cleaning of these filters is recommended to insure consistent fluid flow through the sprayer. This will also reduce sprayer component wear.

Stage 3 filter cartridge cleaning requires removal of the entire pressure cylinder assembly (see section "disassembling and repairing the pressure cylinder"). Once the pressure cylinder is removed the stage 3 filter can be removed for cleaning (see figure 3). Periodic cleaning of the stage 2 filter is highly recommended and will reduce the need to perform this disassembly. It is best to have no or minimal fluid in the tank before removing and reinstalling the stage 2 In-Tank filter. The In-Tank filter needs to be oriented in a specific way when inserted into the pressure cylinder base (see figure 2).

The stage 4 filter is a removable filter incorporated into the inlet side of the shut-off valve (see section "disassembling and repairing the shut-off valve"). Make sure pressure is released before detaching the hose from the shut-off. It is best to have no or minimal fluid in the pressure cylinder before removing and reinstalling the stage 4 shut-off filter as fluid can leak from the hose.

Figure 1

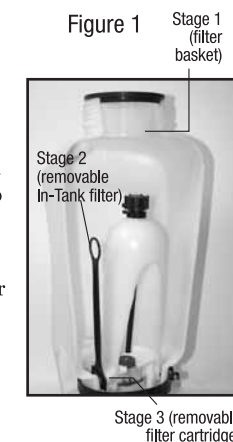


Figure 2 Stage 2 (removable In-Tank filter)

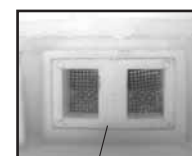
Figure 3 Stage 3 (removable filter cartridge)



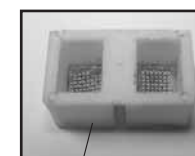
Guide edge facing away from pressure cylinder



Guide edge on pressure cylinder



Filter cartridge in pressure cylinder base



Filter cartridge removed

SPRAYER COMPONENTS & USE INFORMATION, Continued

FILLING THE SPRAYER

Make sure the filter basket is in place to keep debris from entering the sprayer.

Determine the amount of water needed for your application, by checking the chemical label for proper ratio of chemical to the amount of water you want to spray for this job. Add the proper amount of chemical to the sprayer, and then pour the measured amount of water through the basket filter in your sprayer. Stir mixture in tank with a clean utensil (like a paint stirrer). The sprayer will hold the 4-gallon (15.0L) capacity plus the chemical.

It is not necessary to completely fill the sprayer tank with each use. You can fill the tank with only the amount needed for each application.

Always follow the manufacturer’s instructions included on their product label.

HELPFUL SPRAYING INFORMATION

Use RAPID pump strokes to prime the pump. You will know the pressure cylinder is filling with liquid when you feel firm resistance from the pump. The air in the pressure cylinder is compressed from repeated strokes. By pressing the hand lever on the shut-off, the valve opens. The hand lever valve has a retaining clip to keep the valve in the “OPEN” position for continuous spraying, if desired. For easy pump action use the END of the pump handle. The amount of liquid delivered during spraying depends on the pressure set on the pressure regulator and rate of pump stroke.

Note: If you experience a rapid drop in pressure, drain the sprayer completely and pump the handle with an empty tank. The pressure cylinder will fill with the required volume of air to repressurize. Chapin advises performing this procedure from time to time as routine maintenance.

POWDER-BASED CHEMICALS

Powder-based chemicals (powder mixed with liquids to make the spraying agent) are usually abrasive and can cause wear. When you use a powder-based chemical in your sprayer, make sure it is thoroughly dissolved in the liquid solution. Thoroughly clean and flush the sprayer with water to extend the life of the sprayers parts.

CLEANING

- 1 Always empty the sprayer and clean the tank thoroughly after each use.
- 2) Pump the sprayer handle until all of the contents and air exit through the nozzle.
- 3) Fill tank half way with water and pump the water out as explained in step 2 (repeat several times as necessary).

Other Cleaning Hints:

- Improper spray distribution usually means the nozzle is clogged, remove the nozzle and clean it.
- Soap can be added to the water to clean the tank.
- Do not use strong cleaning agents or abrasives.
- If you use a chemical agent to clean the tank follow the manufacturer’s recommendations for the disposal of the waste water.
- Follow the chemical manufacturers instructions for clean up.

STORING / MAINTAINING YOUR SPRAYER

- The sprayer should be stored out of direct sunlight in a cool dry space.
- Before freezing weather make sure to drain all liquid in the tank, pump, pressure cylinder, hose, shut-off valve, wand and nozzle, to avoid liquid expansion and cracking in the sprayer components (See “Cleaning” section). Lock the shut-off valve in the “open” position.
- When service is required call your nearest Chapin dealer and always insist on original Chapin manufactured replacement parts.
- Inspect the hose, wand, pump, tank and shut-off valve for wear, damage or leaks on a regular basis and repair defects promptly.

DÉPANNAGE DE VOTRE PULVÉRISATEUR

Symptôme	Raison possible	Correction
Difficulté d'activation du levier de la pompe avec du pétrolatum	Douille sale	Retirez le levier de la pompe, nettoyez et graissez les douilles
	Paroi du cylindre à piston sale	Retirez l'assemblage du piston, nettoyez et lubrifiez le piston et le collier avec du pétrolatum
	Collier de piston sale	Lubrifiez le collier avec du pétrolatum ou remplacez
Peu ou aucune résistance durant le pompage à répétition - aucune pression	Plaque porte-soupape endommagée ou sale	Nettoyez ou remplacez la plaque porte-soupape
	Joint torique endommagé au siège de la soupape	Remplacez le joint torique
	Collier de piston ou assemblage du cylindre du piston est usé	Remplacez le collier ou l'assemblage du cylindre du piston
	Fuite à un joint du régulateur de pression	Resserrez le régulateur de pression ou remplacez le régulateur
Trop de résistance après quelques pompages, mais la pression n'est pas conservée longtemps	Coussin d'air insuffisant dans le cylindre de pression	Retirez le boyau et drainez le cylindre de pression. Rebranchez le boyau.
	Le pompage vers le haut est plus difficile et/ou la paroi de la cuve s'enfonce.	Trou de ventilation bloqué Nettoyez le trou dans le bouchon
	La plaque porte-soupape supérieure colle Filtre d'entrée bloqué	Nettoyez ou remplacez la plaque porte-soupape Nettoyez le filtre à l'intérieur de la cuve et/ou le filtre de cartouche amovible
Lorsque la poignée est relevée, elle revient vers le bas par elle-même	Plaque porte-soupape colle	Nettoyez ou remplacez la plaque porte-soupape
Fuites au cylindre du piston	Collier endommagé/sale	Nettoyez ou remplacez le collier
	Cylindre du piston endommagé	Remplacez le cylindre du piston
	Piston endommagé	Remplacez le piston
	Joint torique du cylindre à piston usé	Remplacez les joints toriques
Fuites d'arrêt	Raccords desserrés	Resserrez le raccord
	Robinet d'arrêt endommagé ou usé	Reconstruisez ou remplacez le robinet d'arrêt
Fuites d'assemblage du tube	Raccords desserrés	Resserrez le raccord
	Joint d'étanchéité/joint torique endommagé ou usé	Remplacez le joint torique/joint d'étanchéité
Fuites d'assemblage de buse	Raccords desserrés	Resserrez le raccord
	Joint d'étanchéité/joint torique endommagé ou usé	Remplacez le joint torique/joint d'étanchéité
Fuite entre la cuve et le cylindre de pression	Pince desserrée	Resserrez la pince
	Joint torique usée ou endommagé	Remplacez le joint torique du cylindre de pression
Fuite de boyau à la sortie de la cuve	Pince desserrée	Resserrez la pince

INFORMATION D'UTILISATION ET COMPOSANTS DU PULVÉRISATEUR, suite

REEMPLIR LE PULVÉRISATEUR

Assurez-vous que le panier-filtre est en place pour empêcher les débris d'entrer dans le pulvérisateur.

Déterminez la quantité d'eau voulue pour votre application, puis vérifiez l'étiquette de produits chimiques pour obtenir la proportion de produits chimiques nécessaire pour la quantité d'eau employée pour le travail de pulvérisation. Ajoutez la bonne quantité de produits chimiques au pulvérisateur, puis versez la quantité d'eau au travers du panier-filtre de votre pulvérisateur. Remuez le mélange dans la cuve avec un accessoire propre (comme un agitateur de peinture). Le pulvérisateur a une capacité de 15 l (4 gallons) en plus des produits chimiques.

Il n'est pas nécessaire de remplir la cuve du pulvérisateur à chaque utilisation. Vous pouvez la remplir en choisissant seulement la quantité nécessaire pour chaque application.

Suivez toujours les instructions du fabricant qui se trouvent sur l'étiquette du produit.

INFORMATION UTILE SUR LA PULVÉRISATION

Utilisez des mouvements de pompage RAPIDES pour amorcer la pompe. Vous saurez que la chambre sous pression se remplit de liquide en sentant une résistance prononcée de la pompe. L'air du cylindre de pression se comprime avec les mouvements répétés du piston. En appuyant sur le levier à main sur le robinet d'arrêt, la soupape s'ouvre. La soupape du levier manuel a une pince de serrage pour garder la soupape en position « OPEN » (ouverte) pour une pulvérisation continue, si désiré. Pour faciliter le pompage, utilisez l'EXTREMITÉ de la poignée de la pompe. La quantité de liquide livré par la pulvérisation dépend de la pression choisie sur le régulateur de pression et le débit des mouvements de pompage.

Remarque : si vous voyez une chute de pression rapide, drainez entièrement le pulvérisateur et actionnez la poignée alors que la cuve est vide. Le cylindre de pression se remplira du volume d'air requis pour une recompression. Chapin recommande d'effectuer cette procédure de temps à autre comme entretien de routine.

PRODUITS CHIMIQUES À BASE DE POUDRE

Les produits chimiques à base de poudre (poudre mélangée aux liquides pour former l'agent de pulvérisation) sont normalement abrasifs et peuvent provoquer l'usure. Lorsque vous utilisez ces produits chimiques dans votre pulvérisateur, assurez-vous qu'ils soient bien dissous dans la solution liquide. Nettoyez et rincez bien le pulvérisateur avec de l'eau pour prolonger la durée de vie utile de ses pièces.

NETTOYAGE

- 1) Videz toujours le pulvérisateur et nettoyez bien la cuve après chaque utilisation.
- 2) Actionnez la poignée du pulvérisateur jusqu'à ce que tout le contenu et l'air sortent par la buse.
- 3) Remplissez la moitié de la cuve d'eau et pompez pour extraire l'eau tel qu'expliqué à l'étape 2 (répétez plusieurs fois si nécessaire).

Autres conseils de nettoyage :

- Une mauvaise répartition de la pulvérisation signifie normalement que la buse est obstruée; retirez-la et nettoyez-la.
- Vous pouvez ajouter du savon à l'eau pour nettoyer la cuve.
- Par contre, n'utilisez pas d'agents de nettoyage puissants ou d'abrasifs.
- Si vous utilisez un agent chimique pour nettoyer la cuve, suivez les recommandations du fabricant pour l'élimination de l'eau usée.
- Suivez toujours les instructions du fabricant de produits chimiques pour le nettoyage.

RANGEMENT/ENTRETIEN DE VOTRE PULVÉRISATEUR

- Le pulvérisateur devrait être rangé hors des rayons du soleil, dans un endroit frais et sec.
- Avant le gel, assurez-vous de drainer tout liquide de la cuve, de la pompe, du cylindre de pression, du boyau, du robinet d'arrêt, du tube et de la buse, pour éviter l'expansion du liquide et les fissures de composants du pulvérisateur (reportez-vous à la section « Nettoyage »). Verrouillez le robinet d'arrêt en position « ouverte ».
- Lorsqu'une réparation est nécessaire, appelez votre concessionnaire Chapin le plus proche et insistez pour avoir des pièces de rechange originales fabriquées par Chapin.
- Inspectez régulièrement le tuyau, le tube, la pompe, la cuve et le robinet d'arrêt pour tout signe d'usure, de dommages ou de fuites et réparez rapidement les problèmes.

TROUBLE SHOOTING YOUR SPRAYER

Symptom	Possible Reason	Correction
Difficulty actuating the pump lever	Dirty bushing	Remove the pump lever, clean & grease the bushings with petroleum jelly
	Dirty piston cylinder wall	Remove the piston assembly, clean & grease the piston & collar with petroleum jelly
	Dirty piston collar	Lubricate the collar with petroleum jelly or replace
Little or no resistance during repeated pumping – no pressure	Damaged or dirty valve plate	Clean or Replace Valve Plate
	Damaged O-ring at valve seat	Replace O-ring
	Piston Collar or piston cylinder assembly is worn	Replace Collar or Piston cylinder assembly
	Leaky seal in pressure regulator	Tighten pressure regulator or replace pressure regulator
Too much resistance after just a few pumping strokes but pressure only lasts briefly	Not enough air cushion in the pressure cylinder	Remove the hose & drain pressure cylinder. Reconnect the hose
Upward pumping is more difficult and/or tank wall becomes indented.	Vent hole is clogged	Clear the vent hole in cap
	Upper valve plate sticks	Clean or replace the valve plate
	Clogged intake filter	Clean the In-Tank filter and or removable cartridge filter
When the handle is pulled up it moves itself back down	Valve Plate sticking	Clean or replace valve plate
Leaks at Piston Cylinder	Damaged/Dirty Collar	Clean or Replace Collar
	Damaged Piston Cylinder	Replace Piston Cylinder
	Damaged Piston	Replace Piston
	Worn Piston Cylinder O-ring	Replace O-rings
Shut-off leaks	Connections loose	Tighten connection
	Worn or damaged shut-off	Rebuild or replace the shut-off valve
Wand assembly leaks	Connections loose	Tighten connection
	Damaged or worn o-ring/gasket	Replace o-ring/gasket
Nozzle assembly leaks	Connections loose	Tighten connection
	Damaged or worn o-ring/gasket	Replace o-ring/gasket
Leak between pressure cylinder and tank	Clamp loose	Tighten clamp
	O-ring worn or damaged	Replace pressure cylinder oring
Hose leaking at tank outlet	clamp loose	Tighten clamp

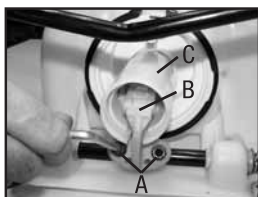


Figure 1



Figure 2



Figure 3



Figure 4

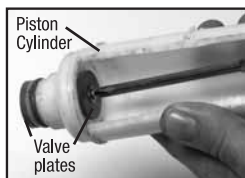


Figure 5

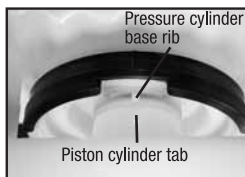


Figure 6

1) Remove the cotter pin and pump handle. With the pump facing towards you lay the unit on its back (Figure 1). Loosen the hose clamp and remove the sprayer hose. Caution: There could be residual liquid in the hose and pressure cylinder. Remove the nut and bolt from the protective cap and remove the cap (ref: figure 9). Rotate the pump shaft in order to reach two lever bolts(A). Using an allen wrench, remove the lever bolts. Pull the piston assembly (B) out of the piston cylinder(C).

2) Remove the piston cylinder assembly by turning the piston cylinder counter-clockwise when viewing the sprayer from the bottom. Caution: The piston cylinder may have sharp edges.

3) Check for vertical scratches on the inside of the piston cylinder and the piston. If one or both are scratched replace them.

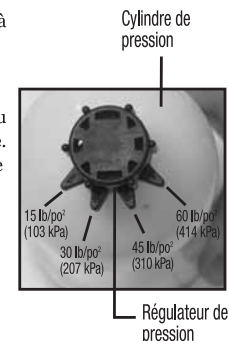
4) To replace the collar, push it off of the crown of the piston with your thumb. You will see form fitted slots to install the new collar on to the piston crown.

5) There are 2 valve plates on the piston cylinder, one on the inside of the cylinder and one on the outside top. The valve plates are held in place with a screw and washer and can be removed and replaced using a Phillipshead screw driver. The 2 o-rings can be removed and replaced as well. Insure that the o-rings are positioned in the o-ring grooves in the piston cylinder.

6) Grease the 2 O-rings on the piston cylinder (do not get any grease on the valve plate) and screw the piston assembly into the pressure cylinder base. Screw the piston cylinder clockwise until tight and the bottom O-ring is no longer visible. When properly placed, the tab on the piston cylinder will line up with the rib on the pressure cylinder base.

RÉGULATEUR DE PRESSION

La cuve et le cylindre de pression sont des compartiments distincts du pulvérisateur à cylindre. La pression est maintenue dans une chambre de pression distincte dans l'unité construite pour résister à une pression d'exploitation normale. Le pulvérisateur de sac à dos Chapin a un régulateur intégré, réglable pour contrôler la pression de pulvérisation. Au besoin, ajustez le régulateur avant de remplir la cuve du pulvérisateur. Pour ajuster, retirez d'abord le bouchon de la cuve et le panier du filtre. Regardez dans la cuve pour voir le dessus du régulateur. Il y a quatre « doigts » sur le bouton du régulateur. Les doigts sont numérotés 1, 2, 3 et 4. Doigt 1=15 lb/po² (103 kPa), doigt 2=30 lb/po² (207 kPa), doigt 3=45 lb/po² (310 kPa), et doigt 4=60 lb/po² (414 kPa). Plus vous réglez la pression à un niveau élevé, plus de liquide sortira du pulvérisateur au cours d'une période déterminée. Remarque : plus la pression est réglée à un niveau élevé et plus les gouttelettes seront petites. Il y aura donc plus de « dérive » dans le liquide expulsé aux pressions plus élevées. En changeant la pression de pulvérisation, il faut libérer toute pression excessive dans le cylindre de pression dans la cuve par le tube de pulvérisation. Pour ajuster, poussez vers le bas sur le bouton du régulateur et tournez pour aligner avec la cheville de positionnement au chiffre voulu.



SYSTÈME DE FILTRAGE À 4 ÉTAPES

Ce pulvérisateur de sac à dos est doté d'un système de filtration à 4 étapes (voir la Figure 1). L'étape 1 est un panier-filtre incorporé dans l'ouverture de la cuve où l'on ajoute le fluide. Les filtres des étapes 2 et 3 se trouvent à l'entrée du cylindre de pression. L'étape 2 est un tube à filtre amovible. L'étape 3 est une cartouche à filtre amovible intégrée dans le cylindre de pression. L'étape 4 est un filtre amovible incorporé dans l'assemblage d'arrêt. Il est recommandé de nettoyer régulièrement ces filtres pour assurer une circulation continue de fluide à travers le pulvérisateur. Ceci réduira aussi l'usure des composants du pulvérisateur.

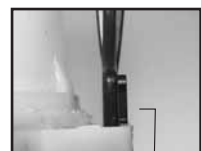
Le nettoyage de la cartouche du filtre de l'étape 3 exige le retrait de tout l'assemblage du cylindre de pression (voir la section « démonter et réparer le cylindre de pression »). Lorsque le cylindre de pression est retiré, le filtre de l'étape 3 peut être retiré pour son nettoyage (voir la Figure 3). Un nettoyage régulier du filtre de l'étape 2 est fortement recommandé et cela réduira le besoin de ce démontage. Il est préférable d'avoir peu ou aucun fluide dans la cuve avant de retirer et de réinstaller le filtre de la cuve de l'étape 2. Le tube de filtre doit être orienté d'une certaine façon lorsqu'il est inséré dans la base du cylindre de pression (voir la Figure 2).

Le filtre d'étape 4 est un filtre amovible incorporé du côté d'entrée de robinet d'arrêt (voir la section « démonter et réparer le robinet d'arrêt »). Assurez-vous que la pression est retirée avant d'enlever le boyau du robinet. Il est préférable d'avoir peu ou aucun fluide dans le cylindre de pression avant de retirer et de réinstaller le filtre d'arrêt de l'étape 4 car le fluide pourrait couler du boyau.

Figure 1



Figure 2 Étape 2 (tube à filtre amovible)

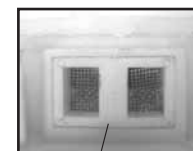


Bord-guide face au côté opposé du cylindre de pression

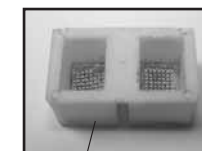


Bord-guide face sur le cylindre de pression

Figure 3 Étape 3 (cartouche à filtre amovible)



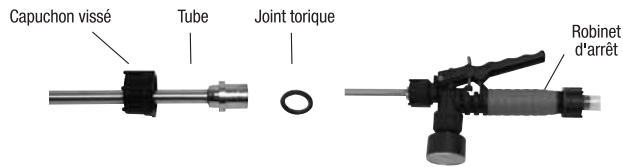
Cartouche filtre dans la base du cylindre de pression



Cartouche filtre retirée

ASSEMBLAGE DES TUBES

1. Assurez-vous que le joint torique est installé à l'extrémité du tube. Insérez le tube dans le robinet d'arrêt.
2. Tournez et resserrez le capuchon vissé dans le sens horaire sur le robinet d'arrêt.



INSTALLER LA POIGNÉE DE POMPE

Le pulvérisateur inclut toute la quincaillerie nécessaire pour installer la poignée de pompe. La poignée de pompe peut être installée à l'une ou l'autre extrémité de l'arbre (A). Pour installer la poignée de pompe, placez la poignée (C) sur l'arbre (A) en alignant le trou de la poignée de pompe et le trou de l'arbre. Poussez le côté droit de la goupille fendue (B) à travers le trou aligné tel qu'indiqué dans les figures 1 à 3.

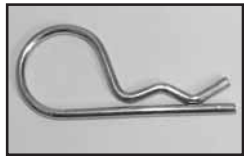
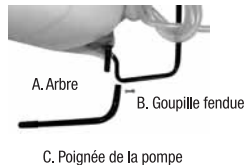


Figure 1
Goupille fendue



Figure 2
Alignez les trous



Figure 3
Glissez la goupille à travers les trous.

INSTALLER LA BANDOULIÈRE

Le dessus des bandoulières est fixé à la cuve. Fixez l'extrémité inférieure des bandoulières en attachant les crochets de sangle à l'armature de métal entre l'endroit où celle-ci sort de la cuve et où elle se recourbe.



PINCE DU TUBE

La pince du tube s'installe à l'armature à l'aide des pinces du tube.



Figure 7



Figure 8



Figure 9

- 7) Apply Petroleum jelly to the inside of the piston cylinder wall and on the collar, and reinstall the piston assembly into the piston cylinder.

- 8) Insert the piston at an angle with the leading edge of the collar placed over the slot in the piston cylinder. Bolt the piston assembly to the pump shaft using the lever bolts.

- 9) Replace the protective cap. Tighten the nut and bolt. Reinstall the pump handle. Replace the hose and firmly secure the hose clamp in place.

DISASSEMBLING AND REPAIRING THE PRESSURE CYLINDER

Only remove the pressure cylinder if the cartridge filter is clogged or the sprayer is leaking between the pressure cylinder o-ring and tank.

1. Release the pressure from the sprayer and remove all liquid from both the pressure cylinder and tank.
2. Remove hose.
3. Remove the In-Tank filter from the pressure cylinder (located inside the tank- fig 1).
4. Remove 2 bolts attaching the pivot lever to the pump shaft and remove piston assembly (fig. 2a & 2b).
5. Remove the large clamp holding the pressure cylinder and tank together (fig 1).
6. Rock the pressure cylinder back and forth and push down to free it from the tank (fig 1).
7. Once freed the entire assembly can be removed by maneuvering it through the base frame (fig 3a & 3b).

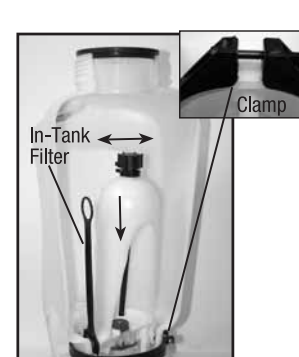


Figure 1



Figure 2a



Figure 2b



Figure 3a

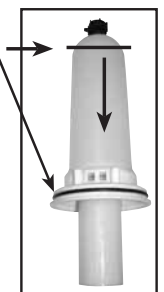


Figure 3b



Figure 4

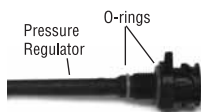


Figure 5

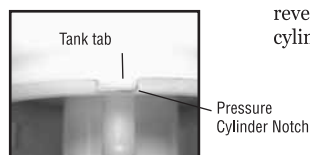


Figure 6

8. At this point the filter cartridge in the pressure cylinder base can be removed with pliers and cleaned or replaced (fig 4).
9. The pressure cylinder o-ring can also be replaced. DO NOT stretch the o-ring over the bottom flange. Assemble the o-ring over the top of the cylinder. Apply petroleum jelly to the o-ring before reinstalling pressure cylinder assembly into the tank (fig. 3b).
10. The pressure regulator can also be replaced at this point if necessary by unscrewing it from the pressure cylinder. If replacing apply petroleum jelly to the pressure regulator o-rings before installing (fig. 5).
11. Reassemble backwards from step 6 thru 2, performing each step in reverse. Note: there is a notch/tab combination in the pressure cylinder/tank to be used for alignment (fig. 6).

DISASSEMBLING AND REPAIRING THE SHUT OFF VALVE



Figure 1

- 1) Assembled shut-off valve (Figure 1).

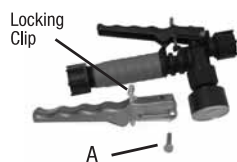


Figure 2

- 2) Remove the retaining pin (A) (Figure 2) place the notched end of the retaining pin on a hard surface and push down. Remove the retaining pin and slide the handle off the valve.

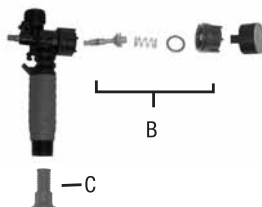


Figure 3

- 3) Remove the screw cap (o-ring attached), spring, and valve body (B) (Figure 3). Replace worn parts. Lubricate the O-rings and reassemble by reversing the steps above. Place the handle groove in the slotted area of the valve body and make sure the locking clip is positioned correctly. Insert the retaining pin. Push down on the handle a few times to distribute the lubricant evenly. (C) Check filter in end of shut-off valve for debris. Remove filter and flush with water to clean out.

APPLICATIONS ET UTILISATION POUR VOTRE PULVÉRISATEUR CHAPIN

Évitez si possible d'utiliser un pulvérisateur à des fins de nettoyage général si vous l'avez déjà utilisé pour des produits chimiques de protection des végétaux ou des herbicides. Si un pulvérisateur a été utilisé pour protéger les plantes ou pour un herbicide, nettoyez le bien (voir page 5) avant de l'utiliser.

Nourriture de plantes : utilisez différents motifs de pulvérisation pour une nourriture optimale des feuilles ou pour l'application de pesticides et de fongicides.

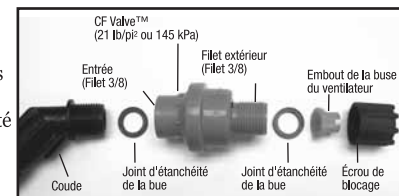
Herbicides : réduisez les mauvaises herbes et les plantes indésirables, mais évitez d'utiliser le même pulvérisateur pour nourrir ou protéger les plantes sans bien nettoyer (voir page 4) d'abord le pulvérisateur.

Utilisation résidentielle générale : appliquez des détergents, du vinaigre, des solutions de nettoyage, de l'eau chaude (sans dépasser 49 °C/120 °F) ou des produits chimiques de nettoyage résidentiel non toxique pour les tapis, les planchers, les murs, le verre, les comptoirs et les plafonds. N'utilisez PAS de pulvérisateur utilisé avec des herbicides, des pesticides ou autres produits chimiques toxiques pour les applications résidentielles.

Utilisation extérieure générale : utilisez le pulvérisateur pour nettoyer les fenêtres ou avec un détergent pour le nettoyage général. Les autres applications incluent des agents de préservation du bois, des cires, un produit d'hydrofugation et des agents de blanchiment résidentiel dilué (maximum de solution à 1 mesure d'agent de blanchiment résidentiel pour 9 mesures d'eau).

INFORMATION D'UTILISATION ET DE COMPOSANTS DU PULVÉRISATEUR

Assemblez le joint d'étanchéité de la buse au côté d'entrée du CF Valve™ et vissez à l'extrémité du coude. Placez l'embout de la buse en éventail sur l'écrou de blocage, puis placez le joint d'étanchéité de la buse sur le rebord de l'embout de la buse en éventail. Vissez l'assemblage du côté extérieur du CF Valve™. Pour retirer le CF Valve™, inversez les instructions précédentes.



Le CF Valve™ doit être utilisé avec une buse fixe. L'embout de la buse en éventail est d'une valeur nominale @ 0,4 g/min (1 514 ml/min) @ 40 lb/po² (276 kPa).

ASSEMBLAGE DE LA BUSE

Figure (1-2)

Dévissez le bouchon de la buse (1) du corps de la buse (3) avec l'écrou de blocage (2) bien installé au coude (5). Dévissez l'écrou de blocage (2). Poussez le corps de la buse (3) avec le joint d'étanchéité de la buse (4) hors de l'écrou de blocage (2). Pour réinstaller la buse, inversez les instructions précédentes.

Figure 3

Dévissez l'écrou de blocage du coude et poussez l'embout de la buse du ventilateur et le joint d'étanchéité hors de l'écrou de blocage. Pour réinstaller la buse, inversez les instructions précédentes.



Figure 1

Figure 2

Figure 3

⚠️ AVERTISSEMENT

UNE MAUVAISE UTILISATION OU NE PAS SUIVRE LES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER UNE DÉFAILLANCE DU PRODUIT OU DES BLESSURES. POUR UTILISER CE PRODUIT SANS DANGER, VOUS DEVEZ LIRE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION.

AVERTISSEMENT : Manipuler les pièces de laiton de ce produit vous exposera au plomb, un produit chimique qui de l'avis de l'État de la Californie cause des anomalies congénitales et d'autres problèmes reproductifs. *Lavez-vous les mains après toute manipulation.*

⚠️ MISE EN GARDE!

RÈGLES D'UTILISATION SÉCURITAIRE

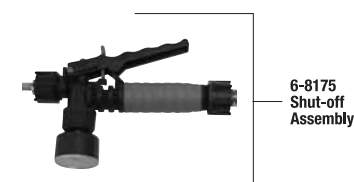
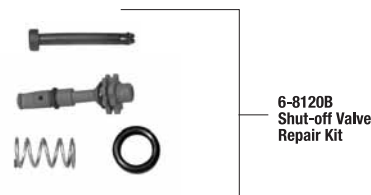
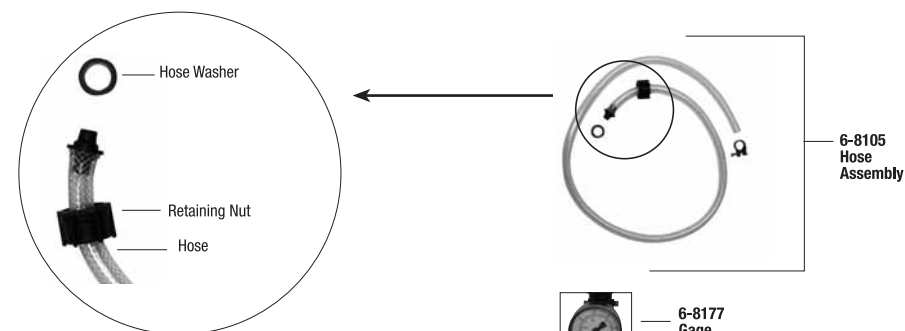
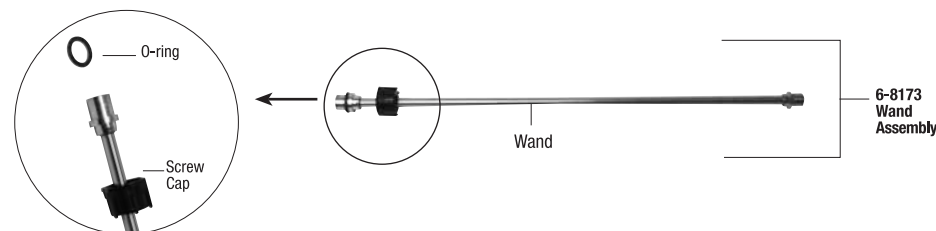
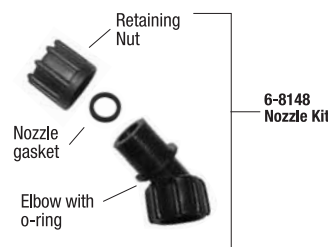
Avant d'assembler et de faire fonctionner votre pulvérisateur Chapin, lisez attentivement toutes les instructions. Lorsque vous travaillez avec de l'équipement sous pression, vous devez toujours suivre attentivement les précautions de sécurité, y compris :

- NE JAMAIS pulvériser de matériaux inflammables ou de produits chimiques produisant du gaz et de la pression.
- TOUJOURS lire l'étiquette des produits chimiques avant de remplir le pulvérisateur car certains produits chimiques peuvent être dangereux lorsqu'ils sont utilisés avec ce pulvérisateur.
- TOUJOURS porter des lunettes, des gants, une chemise à manches longues, un pantalon long et des chaussures protectrices entières lorsque vous pulvérisiez. Avant toute réparation, nettoyez le réservoir du pulvérisateur avec de l'eau en le remplissant et en pulvérisant l'eau dans un endroit approprié à l'extérieur ou dans un contenant.
- VÉRIFICATION PRÉ-UTILISATION : vérifier l'étanchéité de l'écrou du boyau pour s'assurer que le boyau est bien fixé à l'assemblage d'arrêt. S'assurer que le boyau est bien fixé au réservoir en resserrant la pince du boyau au besoin. S'assurer que tous les raccords de la buse et du tube sont bien serrés.
- NE PAS laisser un pulvérisateur sous pression au soleil ou à un endroit situé près d'une source de chaleur. La chaleur peut produire une accumulation de pression et le pulvérisateur risque de s'enflammer ou d'exploser, entraînant des blessures ou la mort.
- NE JAMAIS mettre le pulvérisateur sous pression par tout autre moyen que la pompe d'origine. Toute surpression peut faire exploser le pulvérisateur et provoquer des blessures ou la mort.
- NE PAS essayer de modifier ou réparer ce produit sauf avec les pièces originales du fabricant.

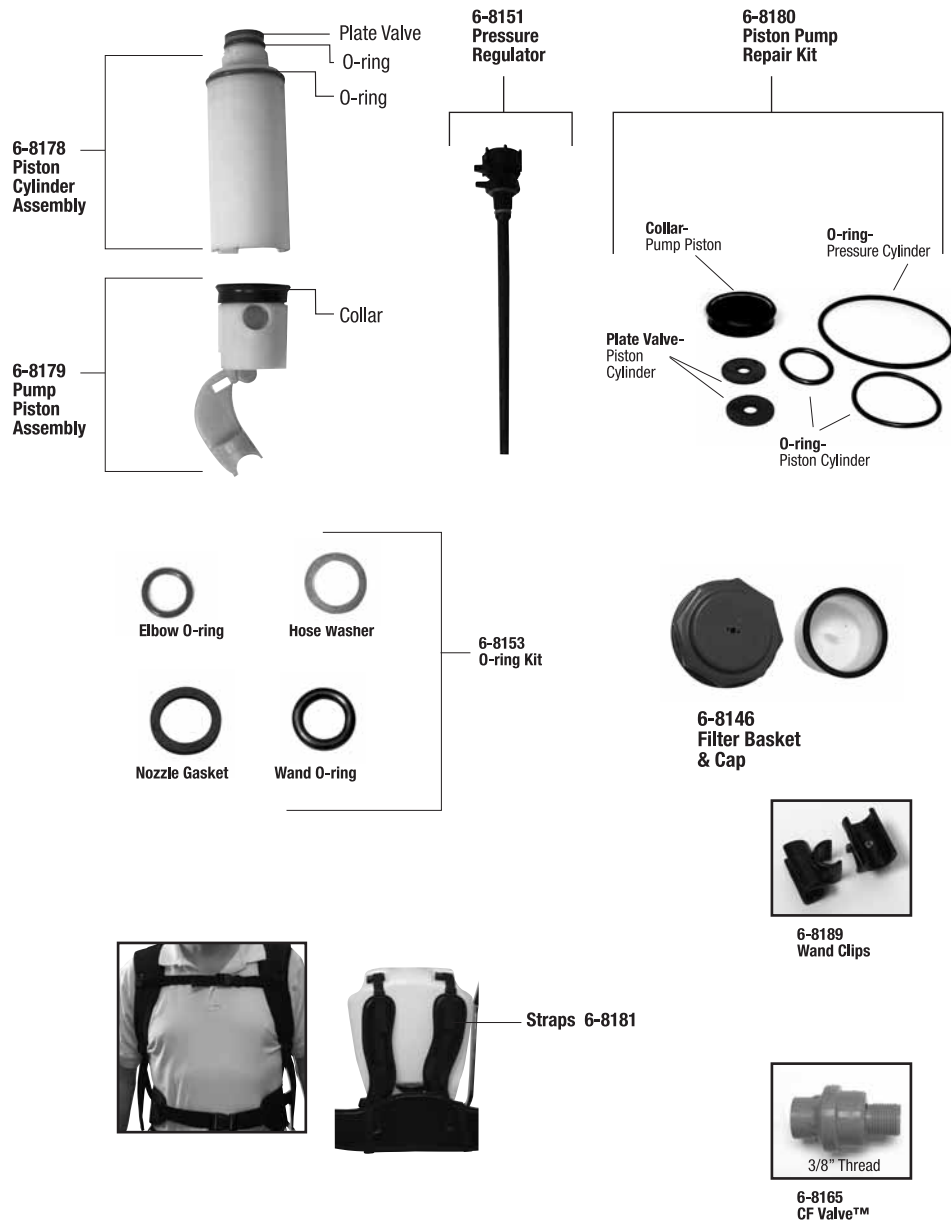
REMARQUE : le réservoir et le boyau peuvent contenir de l'eau résiduelle suite au test de qualité du pulvérisateur.

REPLACEMENT PARTS ORDER INFORMATION

NOZZLE ASSEMBLY



REPLACEMENT PARTS ORDER INFORMATION



Congratulations!

You have just purchased a quality Chapin product.
Register Your Sprayer Online@ www.chapinmfg.com/warranty.asp

Chapin International, Inc

P. O. Box 549 700 Ellicott St. • Batavia, NY 14021-0549 U.S.A. • 1-800-950-4458 • www.chapinmfg.com

Due to our ongoing product improvement process, product specifications may change without notice. U.S. and foreign patents pending.



NE PAS RETOURNER CE
PULVÉRISATEUR AU MAGASIN.
APPELER: 1-800-950-4458
www.chapinmfg.com

Pulvérisateur de sac à dos Tree / Turf Pro

Manuel d'utilisation
et d'entretien



Chapin International, Inc

P.O. Box 549

700 Ellicott St.

Batavia, NY 14021-0549 U.S.A.

1-800-950-4458

www.chapinmfg.com

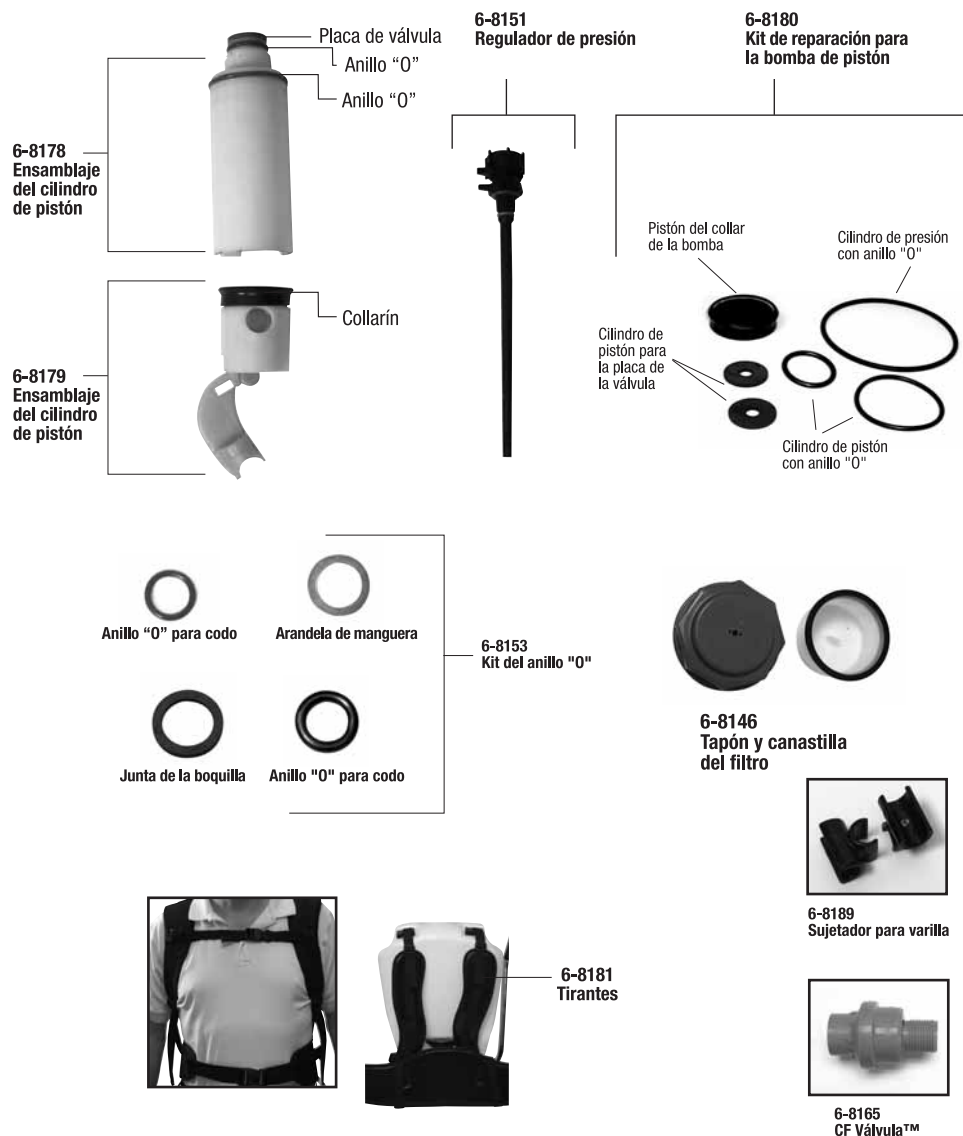
Modèle 61900 • 4,0G/15,1L

⚠ MISE EN GARDE!

Avertissement : lisez attentivement ces instructions avant l'utilisation

010802 R1208

INFORMACIÓN DE PEDIDO DE PARTES DE REPUESTO



¡Felicitaciones!

Usted acaba de adquirir un producto de calidad Chapin.
Registre su pulverizador en línea en www.chapinmfg.com/warranty.asp

Chapin International, Inc

P. O. Box 549 700 Ellicott St. • Batavia, NY 14021-0549 U.S.A. • 1-800-950-4458 • www.chapinmfg.com

Debido a nuestro proceso de mejora continua de nuestros productos, las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso. Patentes en trámite en EE.UU. y en otros países.



NO DEVOLVER ESTE
PULVERIZADOR A LA TIENDA.
LLAMAR AL: 1-800-950-4458
www.chapinmfg.com

Pulverizador de mochila Tree / Turf Pro

Manual de uso y cuidado



Chapin International, Inc

P.O. Box 549
700 Ellicott St.
Batavia, NY 14021-0549 U.S.A.
1-800-950-4458
www.chapinmfg.com

Modelo 61900 • 4.0G/15.1L

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Lea estas instrucciones atentamente antes de utilizarlo

010802 R1208

¡ADVERTENCIA!

EL MAL USO O NO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES PUEDE ORIGINAR QUE EL PRODUCTO NO FUNCIONE O PRODUZCA LESIONES. PARA UN USO SEGURO DE ESTE PRODUCTO, DEBE LEER Y SEGUIR TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZARLO LEA AQUÍ PRIMERO.

PRECAUCIÓN: El manejo de las partes de latón de este producto lo expone al plomo, un agente químico que en el Estado de California es conocido por provocar defectos congénitos y otros daños reproductivos. *Lávese las manos después de usarlo.*

PRECAUCIÓN

REGLAS PARA UN FUNCIONAMIENTO SEGURO

Antes de armar y utilizar su pulverizador Chapin, lea atentamente todas las instrucciones. Cuando se trabaja con equipo a presión, siempre se deben tomar medidas de seguridad como las siguientes:

- NUNCA pulverice materiales inflamables ni presurice agentes químicos productores de gas, como el hidróxido de sodio.
- Lea SIEMPRE la etiqueta de los productos químicos antes de llenar el pulverizador, ya que algunos productos químicos pueden ser peligrosos al utilizarlos con el pulverizador.
- Cuando utilice el pulverizador SIEMPRE utilice anteojos protectores, guantes, camisa de manga larga y protección completa en los pies. Utilícelo en áreas ventiladas o al aire libre.
- REVISIÓN PREVIA AL USO: Revise que la tuerca de la manguera esté bien apretada para asegurar que la manguera se encuentre sujeta en forma segura al ensamblaje de apagado. Asegúrese de que la manguera se encuentre sujeta en forma segura al tanque, apretando la abrazadera de la manguera si es necesario. Asegúrese de que todas las conexiones de la boquilla y la varilla estén bien apretadas.
- NUNCA deje el pulverizador presurizado bajo el sol ni en lugares cerca de alguna fuente de calor. El calor hace que la presión aumente y puede causar que el pulverizador se incendie o explote causando lesiones o muerte.
- NUNCA presurice el pulverizador de cualquier otra manera que no sea con la bomba original. Si el pulverizador se presuriza demasiado puede explotar y causar lesiones o muerte.
- NO trate de modificar o reparar este producto, excepto con las partes originales del fabricante.

NOTA: El tanque y la manguera pueden tener agua residual en su interior, debido a pruebas de calidad realizadas en el pulverizador.

INFORMACIÓN DE PEDIDO DE PARTES DE REPUESTO

ENSAMBLAJE DE BOQUILLA

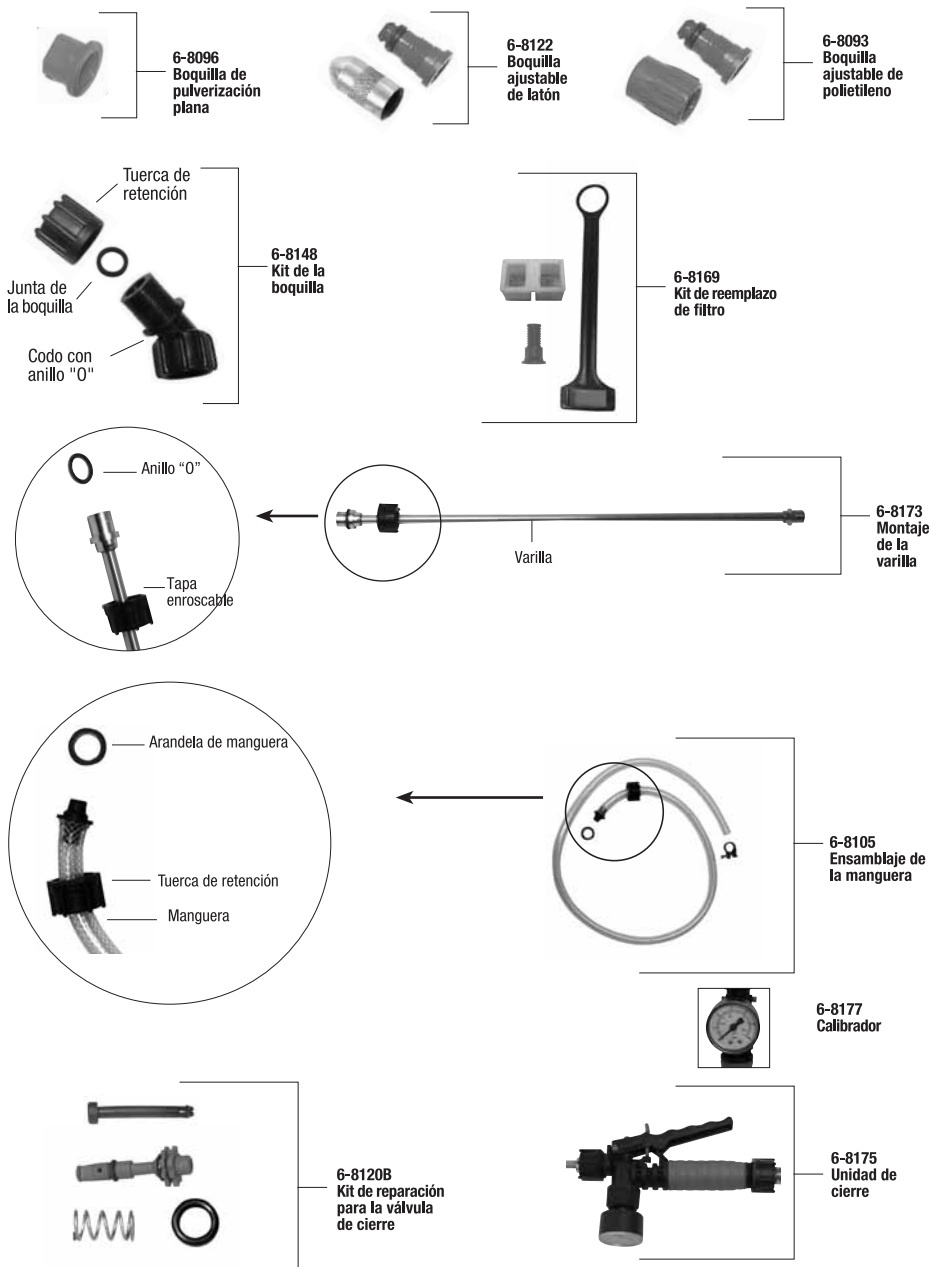




Figura 4



Figura 5

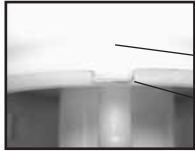


Figura 6

8. En este punto, puede retirar el cartucho de filtro en la base del cilindro de presión con alicates y puede limpiarlo o reemplazarlo (fig. 4).
9. El anillo "O" del cilindro de presión también se puede cambiar. NO estire el anillo "O" sobre la pestaña inferior. Monte el anillo "O" sobre la parte superior del cilindro. Aplique jalea de petróleo en el anillo "O" antes de reinstalar el cilindro de presión en el tanque (fig. 3b).
10. El regulador de presión también se puede cambiar en este punto si fuera necesario, desenroscándolo del cilindro de presión. Si hace un reemplazo, aplique jalea de petróleo a los anillos "o" del regulador de presión antes de la instalación (fig. 5).
11. Vuelva a armar el equipo, desde el paso 6 al 2, siguiendo cada paso, pero a la inversa. Nota: hay una combinación de lengüeta/muesca en el cilindro de presión/tanque que se debe usar para la alineación (fig. 6).

PARA DESARMAR Y REPARAR LA VÁLVULA DE CIERRE



Figura 1

- 1) Válvula de cierre armada (Figura 1).



Figura 2

- 2) Retire la clavija de retención (A) (Figura 2); coloque el extremo de la clavija de retención que lleva la muesca en una superficie dura y empuje hacia abajo. Retire la clavija de retención y deslice la manija para sacarla de la válvula.

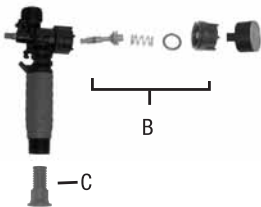


Figura 3

- 3) Retire el tapón de rosca (con el anillo "O" incorporado), resorte y cuerpo de la válvula (B) (Figura 3). Reemplace las partes desgastadas. Lubrique los anillos "O" y vuelva a armar siguiendo los pasos anteriores, pero a la inversa. Coloque la hendidura de la manija en el área ranurada del cuerpo de la válvula y asegúrese de que el broche sujetador esté en posición correcta. Inserte la clavija de retención. Presione la manija hacia abajo varias veces para distribuir el lubricante de manera uniforme. (C) Revise el filtro en el extremo de la válvula de apagado para detectar residuos. Retire el filtro y enjuáguelo con agua para limpiarlo.

USO Y APLICACIÓN DE SU PULVERIZADOR CHAPIN

Evite el uso de un pulverizador con fines de limpieza si ya se utilizaron productos protectores para plantas o químicos herbicidas en el mismo. Si el pulverizador ha sido utilizado para proteger plantas o como herbicida, limpie completamente el pulverizador (consulte la página 5) antes de utilizarlo.

Fertilizante: utilice diferentes tipos de patrones de pulverización para la óptima nutrición de follaje y aplicación de fungicidas y pesticidas.

Herbicidas: reducen la maleza y plantas no deseadas, evite utilizar el mismo pulverizador que usa para fertilizar o proteger plantas sin primero limpiar el pulverizador por completo (consulte la página 4).

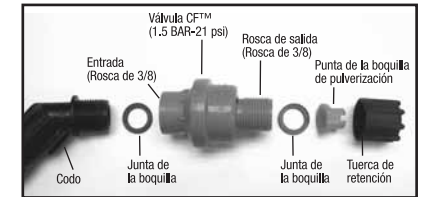
Uso general en el hogar: aplique detergentes, vinagre, soluciones limpiadoras, agua tibia (que no exceda los 120°F/49°C) o químicos limpiadores para el hogar no tóxicos en alfombras, pisos, paredes, vidrio, encimeras y techos. NO utilice el pulverizador que se utilizó con herbicidas, pesticidas u otros químicos tóxicos para aplicaciones en el hogar.

Uso general en exteriores: utilice el pulverizador para limpiar ventanas o para aplicar algún detergente para propósitos de limpieza general. Otras aplicaciones incluyen conservadores de madera, ceras, impermeabilizantes y blanqueador diluido para el hogar (solución de máximo 1 porción de blanqueador para el hogar por cada 9 porciones de agua).

INFORMACIÓN DE LOS COMPONENTES Y USO DEL PULVERIZADOR

CF VALVE™ ASSEMBLY

Inserte la junta de la boquilla en el lado de entrada de la Válvula CF™ y atorníllela hasta el final del codo. Coloque la punta de la boquilla de pulverización en la tuerca de retención y después coloque la junta de la boquilla sobre el reborde de la punta de la boquilla de pulverización. Atornille este ensamble en el lado de salida de la Válvula CF™. Para desinstalar la Válvula CF™, haga lo mismo pero empezando por el último paso.



La Válvula CF™ está diseñada para usarse con una boquilla fija. La punta de la boquilla de pulverización que se proporciona está calculada para una capacidad de .4 galones por minuto a una presión de 40psi.

ENSAMBLE DE BOQUILLA

Figura (1-2)

Desatornille la tapa de boquilla (1) del cuerpo de la boquilla (3) con la tuerca de retención (2) en el codo (5). Desatornille la tuerca de retención (2). Empuje el cuerpo de la boquilla (3) con la boquilla junta (4) de manera de separarlos de la tuerca de retención (2). Para volver a instalar la boquilla, haga lo mismo pero empezando por el último paso.

Figura 3

Desatornille la tuerca de retención del codo y empuje la punta de la boquilla de pulverización de modo que se separe de la tuerca de retención. Para volver a instalar la boquilla, haga lo mismo pero empezando por el último paso.



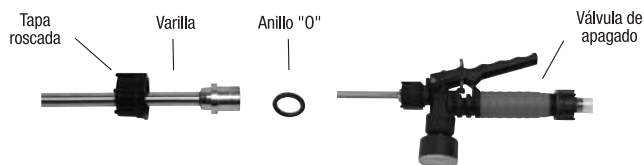
Figura 1

Figura 2

Figura 3

MONTAJE DE LA VARILLA

1. Asegúrese de que el anillo "O" esté instalado en el extremo de la varilla pulverizadora. Inserte la varilla a la válvula de cierre.
2. Gire y apriete el tapón de rosca en sentido de las manecillas del reloj sobre la válvula de cierre.



INSTALACIÓN DE LA MANIJA DE LA BOMBA

El pulverizador incluye todo el equipo necesario para instalar la manija de la bomba. Se puede instalar la manija de la bomba en cualquier extremo del eje (A). Para instalar la manija de la bomba, coloque la manija (C) sobre el eje (A) y alinee el orificio de la manija de la bomba con el orificio del eje. Empuje el lado recto del pasador de sujeción (B) a través del orificio alineado como se muestra en las figuras 1 a 3.



Figura 1
Pasador de sujeción



Figura 2
Alinee los orificios



Figura 3
Deslice el pasador por los orificios.

INSTALACIÓN DE LAS CORREAS PARA HOMBROS

La parte superior de las correas para hombros se encuentra adherida al tanque. Sujete la punta inferior de los tirantes fijando los ganchos al armazón de metal, en la parte donde el armazón sale del tanque y se curva alrededor del mismo.



SUJETADOR PARA VARILLA

El sujetador para varilla puede sujetarse al bastidor de metal usando los sujetadores para varilla.



Figura 7



Figura 8



Figura 9

- 7) Aplique jalea de petróleo en la pared interna del cilindro de pistón y en el collarín y coloque de nuevo el pistón en el cilindro de pistón.

- 8) Coloque el pistón en ángulo en relación con el borde delantero del collarín colocado sobre la ranura en el cilindro del pistón. Atornille el pistón en el eje de la bomba con los tornillos.

- 9) Reemplace la tapa protectora. Apriete la tuerca y el tornillo. Reinstale la manija de la bomba. Reemplace la manguera y asegure con firmeza la abrazadera de la manguera en su posición.

DESARMADO Y REPARACIÓN DEL CILINDRO DE PRESIÓN

Sólo retire el cilindro de presión si el filtro del cartucho está obstruido o si el pulverizador gotea en la unión entre el cilindro de presión y el tanque.

1. Libere la presión del atomizador y elimine todo el líquido del cilindro de presión y del tanque.
2. Retire la manguera.
3. Retire el filtro que está en el tanque del cilindro de presión (ubicado dentro del tanque, figura 1).
4. Retire los 2 tornillos que unen la manija de pivote al eje de la bomba y retire el ensamblaje de pistón (fig. 2a y 2b).
5. Retire la abrazadera grande que une el cilindro de presión con el tanque (figura 1).
6. Mueva el cilindro de presión hacia adelante y hacia atrás y empuje hacia abajo para separarlo del tanque (fig. 1).
7. Una vez suelto, puede retirar todo el montaje manualmente a través del bastidor de la base (fig. 3a y 3b).



Figura 1



Figura 2a



Figura 2b



Figura 3a

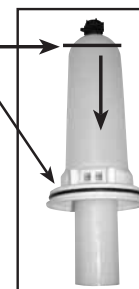


Figura 3b

CÓMO DESARMAR Y REPARAR LA BOMBA DE PISTÓN

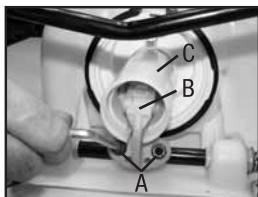


Figura 1



Figura 2



Figura 3



Figura 4



Figura 5



Figura 6

1) Retire el pasador de sujeción y la manija de la bomba. Acueste la unidad sobre su parte posterior con la bomba viendo hacia usted (Figura 1). Afloje la abrazadera de la manguera y quite la manguera pulverizadora. Precaución: podría haber residuos líquidos en la manguera y el cilindro de presión. Retire la tuerca y tornillo de la tapa protectora y retire la tapa (referencia: figura 9). Gire el eje de la bomba para alcanzar los dos tornillos (A). Con una llave Allen, retire los tornillos. Jale el ensamblaje del pistón (B) y sáquelo del cilindro de pistón (C).

2) Retire la unidad del cilindro de pistón girándolo en sentido contrario a las manecillas del reloj si está viendo el pulverizador desde la parte inferior. Precaución: el cilindro de pistón puede tener orillas filosas.

3) Verifique que no haya grietas verticales dentro del cilindro de pistón y en el pistón. Si alguno o ambos están agrietados, debe reemplazarlos.

4) Para reemplazar el collarín, sáquelo de la corona del pistón con ayuda de su dedo pulgar (Figura 6). Verá las ranuras donde debe instalar el nuevo collarín en la corona del pistón.

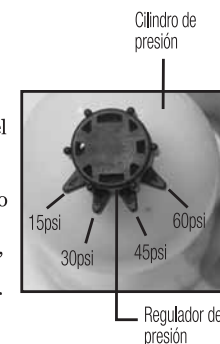
5) Retire la placa de válvula y los anillos "O" fuera del cilindro de pistón. Asegúrese que los anillos "O" estén bien colocados en las hendiduras expuestas, coloque la nueva placa de válvula y los dos anillos "O". Hay una segunda placa de válvula dentro del cilindro de pistón. Jale la clavija roja o naranja y retire la placa de válvula con un destornillador de punta en estrella (Phillips) #2. Coloque una nueva placa de válvula y vuelva a colocar en su sitio la clavija, de manera firme, con un destornillador de punta en estrella Phillips #2.

6) Engrase los 2 anillos "O" en el cilindro del pistón (no deje que caiga grasa en la placa de válvula) y enrosque el ensamblaje del pistón en la base del cilindro de presión. Atornille el cilindro del pistón en el sentido de las manecillas del reloj hasta que apriete y ya no se vea el anillo "O" en el fondo. Cuando se coloca de manera apropiada, la pestaña en el cilindro del pistón quedará alineada con el pestillo de la base del cilindro de pistón.

INFORMACIÓN DE LOS COMPONENTES Y USO DEL PULVERIZADOR, continuación

REGULADOR DE PRESIÓN

El tanque pulverizador y el cilindro de presión son compartimentos independientes en el cilindro. La presión se conserva en una cámara de presión independiente dentro de la unidad, que está construida para soportar una presión de trabajo normal. El pulverizador de mochila Chapin tiene un regulador ajustable incorporado para controlar la presión de pulverización. Se debe ajustar el regulador antes de llenar el tanque del pulverizador. Para ajustarlo, primero tiene que quitar el tapón del tanque y la canastilla del filtro. Observe dentro del tanque para ver la parte superior del regulador. Hay cuatro "salientes" en la perilla del regulador. Las salientes están numeradas del 1 al 4. Saliente 1=15 psi, Saliente 2=30 psi, Saliente 3=45 psi y Saliente 4=60 psi. Mientras más alto sea el ajuste de la presión, mayor será la cantidad de líquido que saldrá del pulverizador en un tiempo determinado. Nota: cuando la presión sea más alta, las gotas serán más pequeñas. Por lo tanto, a mayor presión, habrá mas "aire" en el líquido que sale. Cuando cambie la presión de pulverización, debe liberar el exceso de presión del cilindro al tanque, a través de la varilla pulverizadora. Para ajustarla, presione la perilla del regulador hacia abajo y gírela para alinearla con la clavija de alineamiento hasta el número deseado.



SISTEMA DE FILTRACIÓN EN 4 ETAPAS

Este pulverizador de mochila está equipado con un sistema de filtración en 4 etapas (ver Figura 1). La etapa 1 es una canastilla de filtro incorporada en la abertura del tanque donde se coloca el fluido. Los filtros de las etapas 2 y 3 están ubicados en la entrada del cilindro de presión. La etapa 2 es una varilla de filtro desmontable. La etapa 3 es un cartucho de filtro desmontable integrado en el cilindro de presión. La etapa 4 es un filtro desmontable integrado en el montaje de cierre. Se recomienda limpieza periódica de estos filtros para garantizar un flujo uniforme del fluido a través del pulverizador. Esto también reducirá el desgaste del componente pulverizador.

La limpieza del cartucho de filtro de la etapa 3 requiere quitar todo el montaje del cilindro de presión (consultar sección "desarmado y reparación del cilindro de presión"). Una vez que se haya retirado el cilindro de presión, el filtro de la etapa 3 se puede retirar para su limpieza (ver Figura 3). Se recomienda altamente la limpieza periódica del filtro de la etapa 2, así se reduce la necesidad de realizar este desmontaje. Es mejor tener una cantidad mínima o nada de líquido en el tanque antes de retirar y reinstalar el filtro del tanque de la etapa 2. La varilla de filtro debe orientarse de una manera específica cuando se inserta en la base del cilindro de presión (ver Figura 2).

El filtro de la etapa 4 es un filtro desmontable incorporado en el lado de la entrada de la válvula de cierre (vea la sección "desarmado y reparación de la válvula de cierre"). Asegúrese de liberar la presión antes de retirar la manguera del dispositivo de cierre. Es mejor tener una cantidad mínima o nada de líquido en el cilindro de presión antes de retirar y reinstalar el filtro de cierre de la etapa 4, ya que el líquido podría gotear por la manguera.

Figura 1



Figura 2 Etapa 2 (varilla de filtro desmontable)

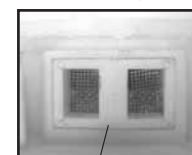


El borde de la guía está mirando hacia afuera del cilindro de presión



El borde de la guía está en el cilindro de presión

Figura 3 etapa 3 (cartucho de filtro desmontable)



Cartucho de filtro sobre la base del cilindro de presión



Cartucho de filtro desmontado

INFORMACIÓN DE LOS COMPONENTES Y USO DEL PULVERIZADOR, continuación

LLENADO DEL PULVERIZADOR

Asegúrese de que la canastilla de filtro esté en su lugar para evitar que entren residuos al pulverizador.

Para determinar el volumen de agua que necesita para su aplicación, verifique la etiqueta de la sustancia química para saber la proporción adecuada de sustancia química para la cantidad de agua que desea rociar en esta aplicación. Agregue la cantidad adecuada de agente químico al pulverizador, y luego vierta el volumen medido de agua a través de la canastilla filtro de su pulverizador. Agite la mezcla dentro del tanque con un utensilio limpio (por ejemplo, una espátula para pintura). El pulverizador tiene capacidad para 4 galones (15.0L) más el agente químico.

No es necesario llenar el tanque del pulverizador en cada uso. Puede llenar el tanque con tan sólo la cantidad necesaria para cada aplicación.

Siempre siga las instrucciones del fabricante que se incluyen en la etiqueta del producto.

INFORMACIÓN ÚTIL SOBRE PULVERIZACIÓN

Realice bombeos RÁPIDOS para cebar la bomba. Sabrá que la cámara de presión se llena con líquido cuando sienta una resistencia firme en la bomba. El aire dentro del cilindro de presión queda comprimido después de bombear varias veces. Cuando se presiona la palanca manual en el dispositivo de cierre, la válvula se abre. La válvula de la palanca de mano tiene un broche de retención para mantener la válvula en la posición “ABIERTA” para una pulverización continua, si se desea. Para un bombeo fácil, utilice la punta EXTREMA de la manija de la bomba. La cantidad de líquido liberado durante la pulverización depende del ajuste de la presión en el regulador de presión y de la frecuencia de bombeo.

Nota: Si experimenta una pérdida rápida de presión, vacíe el pulverizador por completo y bombee la manija con el tanque vacío. El cilindro de presión se llenará con el volumen de aire necesario para volver a presurizar. Chapin recomienda realizar este procedimiento de vez en cuando como rutina de mantenimiento.

QUÍMICOS EN POLVO

Los químicos en polvo (polvo mezclado con líquidos para fabricar el agente de pulverización) son, por lo general, abrasivos y pueden causar desgaste. Cuando utilice un químico en polvo en su pulverizador, asegúrese de que esté completamente disuelto en la solución líquida. Limpie y enjuague muy bien el pulverizador para alargar la vida de sus piezas pulverizadoras.

LIMPIEZA

- 1) Siempre vacíe el pulverizador y limpie el tanque minuciosamente después de cada uso.
- 2) Bombee la manija del pulverizador hasta que todos los residuos y aire salgan por la boquilla.
- 3) Llene el tanque con agua hasta la mitad y bombee el agua como se explica en el paso 2 (repita este procedimiento las veces que sea necesario).

Otros consejos sobre limpieza:

- Si la distribución de la pulverización es inadecuada, esto normalmente significa que la boquilla está atascada; retírela y límpiela.
- Se puede agregar jabón al agua para limpiar el tanque.
- No utilice abrasivos o agentes de limpieza fuertes.
- Si utiliza algún agente químico para limpiar el tanque, siga las recomendaciones del fabricante al desechar las aguas residuales.
- Para limpiar la unidad, siga las instrucciones del fabricante de la sustancia química.

CONSERVACIÓN Y MANTENIMIENTO DE SU PULVERIZADOR

- El pulverizador debe ser guardado fuera de la luz solar directa en un espacio fresco y seco.
- Asegúrese de vaciar todo el líquido del tanque, bomba, cilindro de presión, manguera, válvula de cierre, varilla y boquilla antes de la época de frío para evitar la expansión del líquido y el rompimiento de los componentes del pulverizador (Consulte la sección de “Limpieza”). Ponga la válvula de cierre en la posición "abierta".
- Cuando se requiera servicio, comuníquese con su distribuidor de Chapin más cercano y siempre insista en que usen piezas de repuesto originales de Chapin.
- Verifique con regularidad el desgaste de la manguera, la varilla, la bomba, el tanque y la válvula de cierre en busca de daños o fugas y repare los defectos pronto.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS AL UTILIZAR SU PULVERIZADOR

Problema	Posible razón	Solución
Dificultad para mover la palanca de bombeo	Cojinete sucio	Retire la palanca de la bomba, limpie y engrase los cojinetescon jalea de petróleo
	Pared sucia del cilindro de pistón	Retire el pistón, limpie y engrase el pistón y el collarín con jalea de petróleo.
	Collarín sucio del pistón	Lubrique el collarín con jalea de petróleo o replácelo.
No hay o hay muy poca resistencia durante el bombeo, no hay presión.	Placa de válvula sucia o dañada	Limpie o reemplace la placa de la válvula
	Anillo "O" dañado en el asiento de la válvula	Reemplace el anillo "O"
	El collarín del pistón o el cilindro de pistón están desgastados	Reemplace el collarín del pistón o el cilindro de pistón
	Fuga en el sello del regulador de presión	Asegure o reemplace el regulador de presión
Demasiada resistencia después de bombear unas cuantas veces pero la presión dura muy poco.	Cojin de aire insuficiente en el cilindro de presión	Retire la manguera y drene el cilindro de presión. Vuelva a conectar la manguera.
	Agujero de ventilación taponado	Limpie el orificio de ventilación en la tapa
	La placa de la válvula superior se pega	Limpie o reemplace la placa de la válvula
El bombeo hacia arriba es más difícil o la pared del tanque presenta porciones sumidas.	El filtro de entrada está taponado	Limpie el filtro dentro del tanque y el filtro de cartucho desmontable
Cuando tira de la manija hacia arriba, la manija se baja sola.	La placa de la válvula se está pegando	Limpie o reemplace la placa de la válvula
Fugas en el cilindro de pistón	Collarín dañado o sucio	Limpie o reemplace el collarín
	Cilindro de pistón dañado	Reemplace el cilindro de pistón
	Pistón dañado	Reemplace el pistón
	El anillo "O" del cilindro de pistón está desgastado	Reemplace los anillos "O"
Goteras en el cierre	Las conexiones están flojas	Apriete la conexión
	Dispositivo de cierre dañado o desgastado	Vuelva a armar o reemplace la válvula de cierre
Goteras en el montaje de la varilla	Las conexiones están flojas	Apriete la conexión
	El anillo "O" o la junta están dañados o desgastados	Reemplace el anillo "O" o la junta
Goteras en el montaje de boquilla	Las conexiones están flojas	Apriete la conexión
	El anillo "O" o la junta están dañados o desgastados	Reemplace el anillo "O" o la junta
Hay goteo entre el cilindro de presión y el tanque	La abrazadera está floja	Apriete la abrazadera
	El anillo "O" está desgastado o dañado	Reemplace el anillo "O" del cilindro de presión
La manguera gotea en la salida del tanque	La abrazadera está floja	Apriete la abrazadera